

المحضر النهائي للجلسة العامة السادسة والخمسين  
بعد اللامائية

المعقوده فى قصر الأمم ، جنيف ،  
يوم الثلاثاء ١٥ نيسان / أبريل ١٩٨٦ ، الساعة ٣٠ / ١٠

الرئيس : السيد س.أ.أ. دى سورا اى سلفا (البرازيل)

الحاضرون في الجلسة

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية :

السيد ف.ل. اسرائلمان

السيد ب.ب. بروكوفيف

السيد س.ب. بانساوف

السيد أ.ك. بوتباركس

السيد ع. فاسادري

السيد أ.أ. كروخالف

السيد ف.س. مكوبان

السيد أ.أ. بيارسكو

السيد ع. بردسكوف

السيد ف.ب. بوهاس

السيد م.ب. كامورا

السيد ر.ب. نلر

السيد م.ب. لس

السيد ه.ب. فعير

السيد ف.ب. بولفسكي

السيد ف.ب. ن. عرمان

السيد س.ب. سووواردو

السيد أ.م. أكر

السيد س.ب. سرنسي

السيد ع.ب. سافعي

السيد ر.ب. فرانسكي

السيد ف.ب. باعري

السيد م.ب. باعري

السيد ر.ب. دي كارلو

السيد ح.ب. ادورسي براسبري

السيد م.ب. أحمد

السيد ز.ب. أكرم

السيد ك.أ.ب. دي سورا اي سلفا

السيد س.ب.م. نومسون فلوريس

السيد ف.ب.ح. دي كارفالهو لونس

السيد س.ب. كليركس

السيد ب.ب. سونهوس

اسوسيا :

الأرجنتين :

استراليا :

ألمانيا ( جمهورية - الاتحادية ) :

اندونيسيا :

ايران ( جمهورية - الاسلاميه ) :

اطاليا :

باكستان :

البرازيل :

بلجيكا :

الحاصرون في الجلسة (تابع)

- بلغاريا : السد ف • بوجلوف  
السد ر • دبايوف
- بورما : سو ما نان  
دو اي اي مو  
سو هلا مست
- بولندا : السد ي • رسلاك  
السد ح • سالوفينس
- سبرو : السد خ • غويرالس ترويس
- نيسكوسلوفاكيا : السد م • فيغودا  
السد أ • سما  
السد ب • بدار
- الجزائر : السد ع • بلعبد  
السد ه • روره  
السد ح • دبمسكي
- الجمهورية الديمقراطية الألمانية : السد ج • شبريلا  
السد س • دوعارو
- رومانيا : السد أو • مونسفولا
- رائر : السد ح • دانالا
- سري لانكا : السد ر • ابكوس  
السد أ • برعلويد  
السدة أ • سويير
- السويد : السد كبان حادوع  
السيد شا رو كاع  
السيد ه وانغ ري يون  
السد تان هان  
السد ليو روعين  
السد لي داو راع  
السد ياع ميغلباع  
السيد سو كاصع
- الصين : السد ح • حبسل  
السد ه • ريني
- فرنسا :

الحاصرون في الجلسة ( ا ب ج د هـ )

- فروبيلا : السد أ • ر • نالهارداب  
السد ب • كلاوايرت عويرالس
- كيدا : السد ج • أ • سلسلي  
السد أ • دسرى
- كوبا : السد ك • لسوعا هنعبا  
السد ب • سوسس موسكرا  
السده أ • م • لعن دى لبسوعا
- كيا : السد د • أمدى  
السد ب • موارا
- مصر : السد س • الفرارحي  
السد م • بدر
- المغرب : السد ع • هلالى
- المكسيك : السبده ر • عوزاليس أى ريبىرو  
السد ب • ماسيدو ريبا
- المملكة المنحده : السيد ر • أ • ت • كرومارتى  
السب ر • ح • س • أديس  
السد أ • ب • تشالمرز  
السد د • سلس  
السد ب • ع • وايتسايد
- مغوليا : السد ل • سارت  
السب س • أو • بولد
- سحريا : السب ب • أ • نوبوى
- الهد : السد س • كانت سارما
- هغاريا : السب د • مايسر
- هولندا : السب ح • راماكز  
السد ر • ملدزر
- الولايات المنحده الأمريكية : السب د • لووبتر  
السيد ر • عاف  
السب ب • عوردين  
السيد ر • سووين  
السد ر • لعس

الحاضرون في الجلسة (تابع )

السدر • بلسون	<u>الولايات المتحدة الأمريكية (تابع ) :</u>
السدر • ماكس	
السدم • كونسي	<u>اليابان :</u>
السدر • كودو	
السدر • اسغوري	
السدم • ميجالوفيس	<u>يوغوسلافيا :</u>
	<u>الأمم العام لمؤتمر نزع السلاح والممثل</u>
السدم • كوماسا	<u>السحفي للأمن العام :</u>
السدر • بيراساعي	<u>ثالث الأمم العام لمؤتمر نزع السلاح :</u>

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : أعلن افتتاح الجلسة العامة السادسة والخمسين

بعد اللامائه لمؤتمر نزع السلاح .

بدأ المؤتمر اليوم ، وفقا لبرنامج عمله ، النظر في البند ٧ من جدول أعماله المعنون " الأنواع الحديدية من أسلحة التدمير الشامل والمظومات الحديدية من هذه الأسلحة ، والأسلحة الاسعاعية " . الا أنه ، وفقا للمادة ٣٠ من النظام الداخلي ، يمكن لأي عضو يرفع في انارة أي موضوع يصل عمل المؤتمر أن يجعل ذلك .

وكما أعلن في اجتماعا عبر الرسمي يوم الخميس الماضي ، اعترم أن أخرى اليوم ، عقب الجلسة العامة ماسرة ، مشاورات غير رسمية معوضة العصوة للمؤتمر للنظر في كيفية تناول مسألة صرف أعمال المؤتمر على نحو محسن وفعال . واعترم ، سلك الماسه أن أسر مسائل أخرى ينصل بعضها بكفه ماسره العمل بشأن السود الموضوعية جدول الأعمال .

وفصلا عن ذلك أعتزم ، حالما سهى من الجلسة العامة ، أن أعقد اجتماعا عبر رسمى قبل المشاورات المفتوحة العصوه لتناول مسائل مختلفة هي تحديدا السدان ٢ و ٣ من جدول الأعمال وسان الأمر العام المتعلقة بالوضع المالي .

لدى على قائمه المحدثس اليوم ممثلو اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ولعاربا

ورومانيا .

أعطى الكلمة الآن لممثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سعادة السفير اسراييليان .

السيد اسراييليان ( اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ) ( الكلمة بالروسية ):

لقد طلب الوفد السوفياتي الكلمة اليوم لكي يعرض الوصفة CD/690 ، التي نتصم المبيان السدي أصدره الحكومه السوفياتيه في صدد التفحير النووي الحدد الذي أحرته الولايات المتحدة في ١٠ نيسان / أبريل ، والذي يحوى على نغم أساسى لهذا العمل عبر المسؤؤل من حاسب الولايات المتحدة .

وأود أن أسير ساجاز الى بعض الأحداث الأساسيه المنصله لهذا الموضوع . فمصد ٦ آب / أغسطس من السنه الماضيه نوقف الاتحاد السوفياتي من حاسب واحد عن اجراء أي تفحيرات نوويه حتى ١ كانون الثاني / يناير من هذا العام ، ودعا الولايات المتحدة الى أن حدود حدوه . ولكن الحاسب الأمريكى لم يفعل ذلك واستمر في الحارب ، ورغم ذلك مددنا الوفف الاحياري الذي أعلنناه الى ٣١ آذار / مارس . وكان رد واسطن على ذلك أنها عبرت من برنامج نحاربها بهدف نعريره ، كما حباء في الصحف ، وقدمت سارج نحربها النوويه السالنه من مصفف سسان / أبريل الى سهاييه آذار / مارس .

وحتى في هذه الظروف ، سعى الاتحاد السوفياتي الى اسخدام كل الامكانيات المتاحة لحوبيل الوفف الاحياري من حاسب واحد الى اعاق نشائى ، وتمهد الطريق ، بالسالى لاسرام اتعاق حدد لحظر الحارب ، ورد احساسا على نداء رعماء الدول السنه التي أصدرت اعلان دلهى الموجه الى رعبمي اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتيه والولايات المتحدة للاصماع عن اجراء تفحيرات نووية الى موعد اجتماع القمة السوفياتي الأمريكى القادم . وقد ذكرنا أسا لن نحري تحارب نوويه حتى بعد ٣١ آذار / مارس والى أن نحري الولايات المتحدة أول تفحير نووى .

وإسأ ، اء مءءا مرءس الوفف الاءسارى للءءارب ، رعم الءءءى الاسفرارى الماسر من ءاب الولاىاء المنءءة ، فء أءءا رعس الاعسار أماسى كءبر من الءول المءه للسلم وآمال سعوب العالم بأسره . وقء لاف مءاره الاءاء السوفاسى الطبه الفهم والباء الءام فى كل أرجاء العالم ، فعى السهور الأءبرة ، لفف الءوءمه السوفاسبه عسراب الآلاف من الءطاباء والرساءل ءعرب عن ءأسءها للوفف الاءسارى السوفاسى للفعءراب السوءة . وأسءطع أن أفول ان وفءا ءلقى كءبرا من هءه الرساءل كما لفى هءا الوفف السوفاسى للفعءراب السوءه ءأسءا ءاما من الءءورة الأربع للءمعة العامة للأمم المءءه ولاسما فى فرارها ٨٨/٤٠ . ولس هءاك مار للءهسه فى أن هءا الوفف أصء عاملا رءبسا فى الساساء العالمة ، بالرعم من أن كسرا من كان سوءهم البطاهر ساسى الأمر ءاولوا أن بوءءءوا العكس .

ان الاءاء السوفاسى ، بامساعه عن اءراء ءارب فى وفء واصلء فه الولاىاء المءءءه ءءب رساسها للأسلءه السوءية وسعفاء برامء عسكربه كسرى ، بما فى ءلك ما ءرءه فى اءطار " مءاره الءفاع الاسراسءى" فء للءل ءصءء على رعمه فى طرق كل امكاسه للءأبر على موفف واسءس عن طرق صرب الممل . ولو رءب الاءاره الأمركه على المءارة السوفاسه ، واءءء الءطوه السى كاس سعوب العالم ءءوفعها مها ، لأصء امكاسة وفء الءارب السوءه على الأرض امكاسبه ءففءة ءاما . وفى نفس الوءء ءءر الاءاء السوفاسى مرارا من أنه لا سسءطع الاسءمرار وءه فى اسءاء ضءب النفس فى هءا المباء . فءء أعلب الرعامة السوفاسبة على الملاء أنه اءا اسمرء الولاىاء المءءة فى ءاربها السوءه بعء ٣١ آءار / مارس ، فسسءر الى اسءءاف ءاربسا السوءة .

وعله ، من الواصء ءاما للءمبع أن الرعامة الأمركية ءاءرائها فى الآوة الأءرة ءرءه سووبه ءءبءة لم سع فقط الى اءاء ءطوة ءءبءة فى ساء فونها العسكربة بل أصا وفء كل سسءى الى سسءء صرة فاصية الى الءوء الرامة الى ءل مسكلة وفء أو ءظر الءارب السوءه واهاء سباق السلء السوءى ككل . ولءلك كان من الطبعى أن يسبب اءراء هءه الءءرة الءءبءة للأسلءه السوءية فى باءن الأرض ، رعم اءءااء سعوب العالم واراءها وبءلا من الاصاء الى صوب العفل ، ءبءة أمل عصفه وفعه عامه فى العالم .

وسءو أن الءوءمة الأمركية ، اء عرفء رء العفل الءى سءواءه ، ءاولء موءءرا المسءءبل للءب ما لا مءك اسائه لسعء الولاىاء المءءه والعالم كله ، أى لسب أن فى مواصله الءارب ضروره وفاءءة . فءء ءكر ملاءاء الوكالة الأمركية لسءبءب الأسلءة وسزء السلاح ، السبء كسبء أءلمان ، أن ءءارب سءعل الأسلءة السوءه أكر أما مما كاس علبه فى الماضى . ألبس فى ءلك اسءزاء بالفعكر الصائب ؟ وساء على هءا المسءن فان الفءعه MX أكثر أما من الفءعه المأسه للالءلاف ، وبراءبب أكر أما من بولاربس : وفى هءه الءالة لءاءا ءعم الولاىاء المءءة الءسا وءفعءها سبب اءءال فءائف سوفاسبه ءءبءة فى ءبب أنها وفعا لفعكر السبء أءلمان بءب أصا أن ءكون أكثر أما من ساعافها ؟ ان فعكر الءوءمة فى واسءس فعفر الى الاساق .

ان بعض الموءبءبب لساق عفر مفعء للأسلءة السوءية بعءون أن مواصله الءارب السوءة سءسمء للولاىاء المءءة بءفص ءراسانها السوءه . وأوء أن أءر بعه فى هءا الصءء . فأساء السعفاء ، وسبب مواصله ءءارب ، فامء الولاىاء المءءه ءعزبر أسلءنها الاسءراسءءه الءءومسه بصورة مطرءة ولاسما عن طربق كمبة هائلة من الأءءة السوءه ، السى زاءب الى أكثر من الضعف ، وعن طربق رباهه كءبرة فى ءقءها .

وقبل لنا أيضا ان وقف التحارب لس يعيد الا الاتحاد السوفيانى • لماذا ، لأنه نرغم أن الولايات المتحدة مجتمع مفتوح ديمقراطى واتحاد الجمهوريات الاسراكيه السوفيانبة محتتمع معلق • وما بعلق بالطبيعة الديمقراطية المرعومه لمحتتمع الولايات المتحدة وانعاحه ، أكد ذلك مرة أخرى فى الآونه الآخره من خلال عدم الكتراث الادارة الأمريكه ستطلعات ملابس الأمريكبين وقرارات كوفغرس الولايات المنحده سأن وقف التحارب السووية ، وانعغال عسراب من المواطنين الأمريكس الدين اشركوا فى المظاهرات لا لسبب الا لأنهم اسروا معارصن للتجارب السوويه • ولكن ما هي العلاقة من وقف التحارب والعروف فى الهيكل الاجتماعى والاقتصادى للدول ؟ سبدو أنه فى حاله الحلئى للنائى عن التحارب السووية ، فسصبح الترسانة السووية الأمريكة سالة فى حين أن الترسانة السوفاتبة لس سأنر بذلك •

لقد شهدنا فعلا فى السنوات الماصفة محاولات بدلها الحاب الأمريكى للسطر الى السوويون العالمه من مطار أيدولوجي ماهص للسووية • ولكن حب على أن أفر أنه ما كان سوسعا أن سحبل امكاسه أن صل ذلك الى درحة التأكيد على أنه سنبجه للفرور فى محتتمعا سمكن لنداسر سسطة كهده لسحدد الأسلحه صل حطر التحارب أن توعنر بصورة محلطفة على كوس الأعتدة السوويه السوفاسة والأمركه • وبالاصافة الى ذلك ، قدم عص المسوولسب فى وانسطن شرحا لهذا الهراء : التحارب السووية الأمريكية ضروره لكى ككون الولايات المتحدة فى موقف قوة سسمح لها بأن تكون فى موقف نووى سر الرهبة • هدا فى الواقع فحوى الحبح الراهبة التى نقدمها الادارة الأمريكه سأيبداللتحارب وآارها العملىة •

ان التفجير السووى الذى أجرته الولايات المنحده بطهر مرة أخرى بوضوح أن اسراراب وانسطن الى التزامها سهدف الفصاء على الأسلحة السووية بحفي فى الواقع عزمها على سوحبه مربد من السهددات الى السرية بالسيف السووى ، وعلى افاء العالم فى حاله فرع من الففاء العام • فقد قُدم مره أخرى المطامح الامربالبة للموؤسسة العسكرية الصاعبة فى الولايات المتحدة على مصالـح السرسه •

وهجوم العواب المسلحة الأمريكة الهمحى على لبببا صورة فاصحة حديده لهذه المطامـح ، فهو عمل صارخ لارهاب الدولة أداه الانحاد السوفيانى سنده • لقد بدأ الولايات المتحدة نستحدم اللعبة السى اعادب عليها وهى لعبة الفئابل والغدائف والمعدوفاب •

وسطرا لأن الولايات المنحده ، رعم التحديراب المكثرة الصادرة عن الاحاد السوفيانى ، أحراب حره سوويه حديده ، فان الانحاد السوفيانى مصطر الى أن بعلل أنه فى حلّ من الآن فصاعدا من التزامه من طرف واحد بالاصاع عن احراء أى فحجرب سووية ، لأنها لا سسنتطع أن سهمل أمسا وأمن حلفائنا •

وأود أن أوعدك لكم مره أخرى أن الاحاد السوفيانى ، اد ببخذ هذه الحطوه الضرورية ، لس سخل عن جهوده الرامبة الى نحقق حطر تحارب الأسلحه السوويه • واسا سوؤمن كما كا سوؤمن فى السابق أن هدا الحطر هو حطوه عملبة حففنة حو ارالة الترساناب السووية ، وحب مسنعدون فى أى وفب أن بعود الى مسألة الوفب المنادبل للبعجرباب النووية ، اذا أعلنت حكومة الولايات المنحده أنها ستمتتع عن احراء هذه البعجرباب •



وفى نفس الوقف يؤكد مرة أخرى ، كما جاء فى بيان الحكومة السوفياتية ، على اقتراحها بالبدء بدون تأخير فى مفاوضات بشأن الحظر الكامل لنحارب الأسلحة النووية • فأى شكل من المحادثات مقبول لنا مادامت الأمور تقدم نحو التوصل الى اتفاق • وأود بصفتي خاصة أن أعظم هذه الفرصة لأؤكد موقف الاتحاد السوفياتى الثابت الموعود للبدء فوراً فى مفاوضات متعددة الأطراف فى مؤتمر سريع السلاح • وان ما اقترحه الأمين العام للحلثة المركزية للحرب السوفياتى السد م • س • غورباسف على الرئيس ريجان من الاجتماع معاً على الفور فى احدى العواصم الأوروبية من أجل التوصل الى اتفاق بشأن وقف النحارب النووية لا يزال قائماً •

وهكذا فان حل مسألة انهاء النحارب النووية يعتمد كما هو الحال فى السابق على الولايات المتحدة وعلى ما اذا كانت الادارة الأمريكية ستظهر قدراً من الواقعية والمسؤولية • أما فيما يتعلق بالاتحاد السوفياتى ، فانه سيواصل السعى باصرار نحو ايجاد حل لهذه المسئلة لتحقيق الأمن الدولى ونأتمن السلم الدائم فى عالم حال من الأسلحة النووية •

السد بوحلوف ( بلغاريا ) ( الكلمة بالروسية ) : سادة الرئيس ، فى يوم ١٠ نيسان / أبريل أحرقت الولايات المتحدة تحربة نووية حديثة فى موقع النحارب فى سغادا • وبعد فارتس وكالات الأنباء ، بأن المقصود من هذا التفجير النووى هو احسار أسر الاسعاع النووى على الرأس الحرسى النووى الحديدى للعديفة عابرة القارات MX ، والعديفة الحديدية للعواصم الاستراتيجية من نوع Trident-2 ، والعديفة الحديدية Midgetman ، وأيضاً لمحاكاة أسر الشعاع إكس اللاررى الحارى اسحداه بموجب برنامج ماداره الدفاع الاستراتيجية • وتنعير آخر ، لبسب هذه مسألته احسار الاسعداد العسكرى لفرسانه الولايات المتحدة النووية القائمة ، التى عاده ما يسر الهها الحانب الأمريكى عندما حاول سربر رفضه الاشتراك فى الوقف الاحنبارى للنحارب الذى أعلنه الاتحاد السوفياتى وهذه التحربة بحرى على سلاح نووى جديد نوعياً من أسلحة الضربة الأولى • وهذا يؤكد مرة أخرى الرأى الذى أعرب عنه مراراً وفود الدول الاشرناكية ودول عدم الانحياز والدول المحايدة الأعضاء فى المؤتمر أن النحرب النووى يهدف بدرجة كبرى الى تحديث الأسلحة النووية وتطوير أنواع حديثة من هذه الأسلحة •

وحتى سبغر تماماً بخسة الأمل العميق والسخط العام لللدس أنارهما هذا التفجير فى سائر أنحاء العالم • وهذا صور بصورا حيا حقبقة أن مصالح الكانس الصاعى العسكرى الأمريكى والرعبه فى تحقيق نفوق عسكرى طبقى ، فى الولايات المتحدة على مصالح بقاء السرب • ومن الواضح أن الماعاب ادارة الولايات المتحدة الى الرعبه فى القضاء على الأسلحة النووية لسبب فقط عبر مؤكده أفعالها وانما ساقصها هذه الأفعال ماقصة صرحه •

ان الادارة الأمريكية الحالية هى أول ادارة منذ عهد الرئيس أنرهور الذى صبح أنها صد ايجاد حل لهذه المسئلة ذات الأولوية المعلفة سريع السلاح النووى ، ورفض احراء أنه مفاوضات على الاطلاق بشأن وقف النحارب النووية • ان التفجير النووى الذى أجرى يوم ١٠ نيسان / أبريل لهو ضربه فاسية لآمال المجتمع الدولى فى اعلان وقف احسارى سوفيائى - أمريكى مشترك لهذه النحارب ، كخطوه أولى نحو التوصل الى اتفاق على حظرها كاملاً وعماماً من خلال معاهده • انه لعمل بسبغر الرأى العام العالمى ، وبتجاهل البداءات المنكره الصادرة عن الأعلىه الساحقة من الدول والمعرب عنها فى الاعلان الحنامى للمؤتمر الاستعراصى الثالث لمعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ، وفى

قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ، وفي السداء المشترك لرعماء الأرحسب والهد والمكسك وسراسا والسويد والسوان .

وكما نعرفون ، أغلب الحكومه السوفياتية من حاب واحد سوم ٦ آب / أغسطس ١٩٨٥ وقفا احباريا لجميع التفجيرات السوبه ، للأعراض العسكرية والسلمبة على السواء . وبالرعم من عدم الاسحاة الاحاسه من الحاب الأمريكى قام اتحاد الجمهوريات الاستراكية السوفاتية بمدبده هذا الوف الاحبارى حتى سوم ٣١ آدار / مارس من هذا العام . ورياده على ذلك ، ذكر الأمن العام للحه المركرة للحرب الشبوعى السوفانى ، م . س . عوربانشف ، في رده على رسالة رعماء البلدان السنه ، أن الوف الاحبارى الذى أعلنه الاتحاد السوفانى سبطل سارى المعول حتى بعد ٣١ آدار / مارس ولعاه أول حربه سوبه فى الوليات المنحده . ولمده نفاسه أشهر ، أوحده الوف الاحبارى السوفانى ظروفًا ممتازة للده فى مفاوصات سأن حطر التحارب السوبه .

لعد كان موعنمر برع السلاح ساهدا على حس السوان الساسه للانحاد السوفانى . ولعد أعرب الاتحاد السوفانى عن اسعداده لاجراء مفاوصات سأن هذه المسألة على أى أساس ، سائبا كان أو سلاسا أو منعدده الأطراف . كما أعرب عن اسعداده أنما لمافسه أية سداسر للحقق ، سواء أكاب وطببه أم دوله ، بما فى ذلك النفنس الموصعى .

ولسوء الحظ اسنمرت الوليات المنحده فى اناع طريق الحفر على ساق التسلح السووى اد أكد دعبد برسر من حامعه كولومبيا ، فسم علم الأورام الاسعاعبه ، فى خطاب أرسله الى محله سوبورك سامر ، أن النحرة الأخره كانت " عملا ساسا وليس علميا " . ولا بمك الشك فى أن معزاها الساسى هو اللاع موسكو أن ادارة ربعان سوى الاستمرار فى التصعبد السووى وساق التسلح الاستراتيجى . والسب فى أن كل هذا يعنمر ضرورا للولايات المنحده نوصحه ، فى حمله أمور ، هجمات القسوات المسلحة الأمريكبه على ليبيا ، النى عنمر بلا رب عملا من أعمال ارهاب الدولة . ولذلك ، لا ععب على الاطلاق أن سواحه موعنمر نزع السلاح طريقًا مسدودا فيما سعلق بالسد الأول من حدول أعماله ، بالرعم من المروهه الى أظهرها مجموعه البلدان الاستراكه ومجموعه ال ٢١ وجمهورية الصن السعبيه .

ان السان الذى أعلنه الحكومه السوفاننه فما ينعلق بعدم اسمرار الوف الاحبارى من حاب واحد منطفى تماما . وله ما برره تبريرا مطلقا وكليا . فمن الواضح تماما أن الاححاد السوفانى لا سسطع أن يبطل الى ما لا نهائه له مهددا فى أمه وأمن حلفائه . ومن المفهوم تماما أن الاححاد السوفانى لس له طريق آخر سوى اعلان اسهاء الوف الاحبارى . وهذه حطوه أولى سحد وفعًا للمصالح السرعنه للبلدان الاستراكه . وفى نفس الوف ، لم بعلق الانحاد السوفاتى الباب أمام الاعاق . فعد أعرب عن اسعداده فى أى وقت للعوده الى مسألة الوف الاحبارى المتبادل للصحرات السوبه اذا أغلب الوليات المنحده أنها سمنتم عن اجراء هذه التحارب . وهكدا ، وكما هو السأن فى الساق سنوقف الأمر على الوليات المنحده .

الرئيس ( الكلمه بالانكلربه ) : أسكر ممبل لبعاربا على سياهه وعلى كلماته الرفبقة التى وجهها الى الرئيس . والآن أعطى الكلمه لممبل رومابا ، السد سربلا .

السد سربلا ( رومابا ) ( الكلمه بالانكلربه ) : سباده الرئيس ، عرض الوف الرومابى فى السبان الأخير الذى أدلى به فى الحلسه العامه للموعنمر بعض الآراء عن الحاله الراهبه للعلقات الدوله التى لها صلته مساسره ساستمرار ساق التسلح ، وورع أسلحه حديده فى أوروبا وفى

فارات أخرى ، وبتطور الأسلحة الحالية ومواصلة التحارب النووية ، والاحترافات التي تستهدف تسليح  
العصاء الخارجي ، وعن ضروره العصاء المرم على استعمال القوة والهدد بها في العلاقات الدولية ،  
أى شكل أو مظهر .

وفي تلك المناسبة ، فلت ان تحليل الحالة وانحاد موقف لسا من المهام العسيرة على  
وقدى لأن رومانيا ، وعلى رأسها الرئيس سكولاي ساوشسكو ، نتخذ موقفا واضحا وصحيا من هذا الرحم  
الصمر والبائع الخطورة ، كما فعل في كثير من الحالات الهامة الأخرى .

ومد فمه فربه حدا ، وبماسه افتتاح الدورة الربعية للبرلمان الروماني - الجمعيه  
الوطنية الكرى - اعتمد هبنا المسله وسفه حاصه نعلق بالسنة الدوله للسلم .

لقد سبق أن سمعنا في هذه القاعة ، بما في ذلك في رسالة الأمن العام للأمم المتحدة ،  
إلغابات كسره جدا الى أهمية السه الدوله للسلم والى الأمل في أن يكون موعمرنا قادرا على تقديم  
مساهماته الخاصة في احاح هذا الحد .

وقد كُتف وقدنا أن بعرض في موعمر سرع السلاح وعمم على جمع الوفود والمسركس الونيقة  
المعويه " اعلان الجمعية الوطنية الكرى لجمهوريه رومانيا الاستراكه عن السه الدوله للسلم "

وسعلق جزء كبير وهام حدا من الاعلان المذكور أعلاه بالمسكلة الأولى في عصرنا . ألا وهي  
ضرورة وقف ساق السلاح ونحفض سرع السلاح ، والسلاح النووي أولا وقبل كل شيء .

ويمكن الاطلاع في هذه الويقيه على الموقف الواضح تماما الذي يفقه أهم محفل تمثيلـي  
للسعب الروماني ، فيما سعلق احتميات هذا الرحم الخطير في العلاقات الدولية . وبدعو الاعلان  
الى وضع برنامج مركب لنزع السلاح العام ، يكون سرع السلاح النووي في الصميم منه ، وستهدف أيضا  
احتراف بحقيص كبير في جمع الأسلحة النقليده وفي القوات والموارات العسكرية وفي المعام الأول  
نلك الخاصة بالبلدان الكسفة السلاح .

وعبة تصوير الموقف الذي احده برلمانا موعرا اسمحوا لي ، باسيادة الرئيس ، بأن  
أسر بوجه خاص الى العفرة الوارده في اعلان الجمعه الوطنية الكرى عن ضروره القيام بكل ما يمكن  
عمله للوصول الى اتفاق سأن حظر التحارب النووي . وباسد الاعلان ، في هذا الصدد ، الاحساد  
السوفاسي الى مواصلة وقفه الاخبارى للتحارب النووية ، وبدعو الولايات المتحدة الى الاشتراك في  
هذا الوقف الاحتباري . وبرحب الاعلان مقترح الاحاد السوفياتي سأن عقد فمه أمرينة - سوفاتيه  
نافس مسأله وقف التحارب النووي . وبعكد الاعلان أنه لا يمكن ولا يسعى الدرغ أى سب أو مسأله  
احترافية لأحمر هذا الاجماع المدعو الى حظر التحارب النووي . والرأى العام العالمى يطالب  
بوضع حد للتحارب النووية التي نسكل عاملا يحث على ساق النسلح وبعتر سلبيها في الماخ ، ويسهم  
بدلك في التلوث العام للبيئة . وبدعو الاعلان الى أن يوصل جمع الدول الى اتفاق عام حظر التحارب  
النوويه .

ان فصل هذه الونيقه ، التي تشرف بتفديجها الى الموعمر الآن ، هي أنها سمر أساسا ،  
وبشكل حد مركز وواضح ، عن موقف رومانيا من الحالة الدولية الراهنة ، ولاسيما في ميدان نزع السلاح ،  
وعن ضروره احاد خطوات ملموسة في هذا الاحاه سأن فضايا بهتم بها موعمرنا مساره .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : أشكر ممثل رومانيا على سانه • وكذلك سهسى  
فائمه المنحدرس اليوم • هل يربب أى وفد آخر فى طلب الكلمة ؟ أرى ممثل الولايات المسحده الأمريكة  
سعادته السفر لوبنز ييريد الكلمة •

السد لويتر ( الولايات المسحده الأمريكة ) ( الكلمة بالانكليزية ) : بوسفسى  
كسرا لروم الرد على الملاحظات المداة حول التحرة السوبه التى أحرىها أحرى الولايات المتحدة •  
وسدو أن الملاحظات التى قدمت السوم عسى صسا أن حكومى فد نزاحب عن وعددها بعبامها ههده  
النحره • أى أنها سكل أو بآخر اما اسنهكت النزاما بسوح اعفاق دولى ، أو أنها بكنب عهدا  
نعهدت به للمختمع العالمى •

وكلا الاطباعى حاطبى • لقد أوصحت حكومى بما لا بدع محالا للسك ، بما فى ذلك فى  
الساات السى أفاها وفدى فى فاعة المجلس ههده ، موفعا من النحارب السوبه • لقد كات البجره  
الأحره ، وكذلك صمغ النحارب التى أحرىها الولايات المتحدة ، منقعه عاما مع ذلك الموف • وبس  
لم بصلل الانحاد السوفانى • فهم بظموا حملة علافاة عامة محسوب بدفة ، وهم على سبه من موفعا ،  
لبحول الاهمام عن الحقائق التى نحلل الردع السوبى ضرورة • وبدلا من أن بدافع الانحاد السوفانى  
عن المراا المسكوك فىها لوف احتارى للنحارب السوبه عبر حاصع للتحقق منه ، سعى له الآن  
الاستراك فى مفاوصاات حادة لأحراء بخصفاات حدربة فى النرساات السوبه الهجومه • فمسل ههده  
التخصفاات بسك أن بسكل حطوة حوهربة بحو مرحلة بسك فىها حطر النجارب ( وفى نفس الوف فان  
العمل العملى والساء فى محال حطر النحارب بعبز صوروبيا وممكا ) •

ومن الساحة الأخرى ، فان هدا العمل فد أعافنه حملات العلافاة العامه السى عطل الحلول  
الحفصه للمساكل السى نطوى عليها مسألة النحارب السوبه المعروفة بعبدها • ولحل ههده المساكل  
أدكر مره أحرى بدعوه الرئيس الذى وجهها الى الانحاد السوفانى من أهل السحب عن برسناات ملائمته  
للحقق ، بما فى ذلك أحر بدعوه لمساطرسا معلوماننا بشأن أسلوب فساس العوة الهيدرودناميه ، حسى  
بمكنا أن سحرك بحو التصديق على عنة لخطر النحارب ومعاهدده حطر تحارب البفحراات السوبه  
السلمه • وأدكر مره أحرى أن موفمر برع السلاح سنطبع الانفاق الآن على لحة محمصه للسد ا من  
حدول الأعمال ، والاستمرار فى بوع العمل العملى والصوروبى الذى بدأه الموفنمر عام ١٩٨٢ والذى نسد  
الحاحه اليه فى هدا المحال •

وأظن أنه لا داعى للناكد على أن هناك نفاط معببه لبست بصبجه فى بيان السفسر  
اسرائلىان • فالولايات المتحدة لم نعدم نارح النحره السوبه التى أحرىها موفعرا • وبالطبع لا نرى  
الولايات المتحدة فى اعدال مستوى نحره بوبه بوفه اسفراارا أو حدبا لأنه دولة • وبس بأسف  
لنعرض بعض مواطى الولايات المتحدة للاعفاال فى موفع النحره سفادا ، ولكن بهما أن سمع صدى  
مما لا لحره الحركة بتردد فى الانحاد السوفانى - وسنعم بالله من ههده الحكوما • وبوسفسى أن  
بكون لحوء الولايات المتحدة الى فمع عمل ارهاى سبهدف السه الحصاره العربه ، محلل بسوبيه  
نسندم فى نفس الأوصاف •

وفى الحام ، أودا سبادة الرئيس أن أفتمس من البيان الذى بوجه به الرئيس برعبان السى  
الجمهور الأمريكى فى اللله الماصه حب فال :

" في يوم ٢٥ آذار / مارس ، وقبل الهجوم بأكثر من أسبوع ، ( مسرا الى الهجوم الذي شهده برلس العريه ) أرسلت أوامر من طرابلس الى المكتب السعي اللسي في برلس الشرقية لس هجوم ارهاى ضد الأمريكس بعض احداث أقصى قدر من الحسائر دون مبر • وعند فام عملاء لسباررع قبله يوم ٤ سسان / أبريل • وقام المكتب السعي احطار طرابلس بأن الهجوم سنم في الصباح التالي • وفي اليوم التالي ألعوا طرابلس ساه بالسحاح العظيم لمهمتهم " •

وواصل الرئيس يقول ان :

" دللنا مساسر ودمق ولا مرد له ••• "

ومصفا أن :

" لدنا دللا فوا على أن العداى كان بحطط لهجومات أخرى ضد مسات الولايات المتحدة ودلوماسسها وصد حتى السواح الأمريكس ؛ وعصل السعاون الوسق مع أصدقائنا أمكن مع بعض هذه الهجومات • ومساعدته السلطات العرسه ، أحهصا أحد هذه الهجومات ونتمل في محرره محطته ساسخدام العائل البدئيه والأسلحه الصعره ، كان سسهدف لها مدسون وافعون في صف حاوعوا طلبا لئأسراب الدحول من سفارة أمريكه ••• "

كما جاء في سان الرئيس ربعان قوله :

" والسوم فعليا ما كان علينا أن فعله • وسعد فعله ادا دعيت الصروره • ولا سعدي أن أقول ذلك ، وكب أود أن يكون الأمر حلاف ذلك " •

السد برديسكوف ( اتحاد الجمهوريات الاسزراكه السوفاسه ) (الكلمه بالروسه):

ان السان الذي لاه علينا صد هببه ممل الولايات المنحده اما بؤكد ما ورد على لسان مباحثل سرعفسس عوراسشيف ، من أن " حكومة ذلك اللد لا سسطع السحلى عن العادات العدمه " • ان ساسه القوه أى " دلوماسسه السوارح الحرسه " - هى السمه المميره لسلك الولايات المنحده على الصعب العالمى • فهى نفع نفع من العبارات المادته مكافحه الارهاب ورعسها فى الأمن والسلم، لنسد لسسها ، فى الوافع دور سرطى العالم ، دون اعسار لأى طرف آخر ، بما فى ذلك حلفاؤها •

وسما نفوم الولايات المنحده بتعرب قوتها العسكرية صورة سامله دعوى نهيد سوفانى مرعوم ، فاهنا سسخدم هذه القوة لأعراض عدوايه امرياله صد الدول عر المحاره • ان بصرف الولايات المنحده فى سبت نام ولسان وغرييادا وأحبرا صد لسبا على نحو ما بصرف فاطع الطرق ، سظهر نجاهل الولايات المنحده تحاهلا ناما لساده الدول الأخرى ولعواعد القاون الدولى المرعة عميما بما فى ذلك العواعد الوارده فى مساى الأمم المنحده •

ومما بنعلق بالجهود النى سبدها حكومة الولايات المنحده لنربر ساسها سأن حطسرن لنجارب الأسلحه النووية ، أظ أنه لا يمكن أن سروق لأحد • فالجمع بعرف من بعف سدا فى سسل المفاوضات سأن هذه المسألة ، بما فى ذلك فى موعتم بزاع السلاح • ان الحاب الأمريكى لا سربد احراء مفاوصات فى أى مكان • بل انه قال " لا " لافتراحا الخاص بالمحادات السائيه • ولم سلبت الولايات المنحده أصا افتراحا الحاص بعقد احتماع بين الحبراء السوفات والحبراء الأمريكس لسطر فى المساكل المنعلفه بالسحفق من عدم احراء نحارب نووية - وأكرر ، عدم احراء • وفيما بعلق

سافتراج الولايات المنحدة المعروف والفاصى بالدهاب الى الولايات المتحدة للوقوف على التهارب السوويه ، فاه اقتراح بمكن أن يفارن بالدعوه التى نوجه الى معارض لعقوبه الاعدام لحدسور عمليه اعدام •

السد لويتر ( الولايات المنحدة الأمريكه ) ( الكلمه بالانكليزية ) : لا أنسوى اطاله حلسه هدا الصاح بأى تسط فى الكلمه الآن ، واما أريد أن أس لممىل الانحاد السوفياتى الموفر أن أحر كلمه أفاها لا تم بأى حال عن أن للانحاد السوفياتى أى حديد فعوله شأن هدا الموضوع • وقد أود بكل احترام أن أطلب فام الانحاد السوفياتى فى وف من الأوقات وفى كلمه مماثلة ربما صفاسه مسأله أفاستان بحب فف على أحر التطورات شأن هده المسأله أما •

السد روره ( الجمهوريه الديمقراطيه الألمانية ) ( الكلمه بالانكليزية ) : بالانشاره الى السان الدى ألقاه الآن سدوب الولايات المنحدة الموفر أود أن أقول ان وفدى برفص أبة محاولات لربط الأسطه الارهاسه بعاصمه الجمهوريه الديمقراطيه الألمانية ، وأود أن أنتهز هده الفرصه للمشاركه فى اداه العمل الارهاى الصادر عن دوله الدى فامت له الولايات المنحدة ضد شعب لسبا •

السد برديسكوف ( اتحاد الجمهوريات الاشتراكيه السوفياتية ) ( الكلمه بالروسه ) : فما سعلق بما قاله ممىل الولايات المتحدة سد هسهه ، أود مجرد الأكىد على أن بسوع كل واحد ، فما أعفد ، أن برى فى هده الصاوره محاوله لصرى الانشاء عن سلوك الولايات المنحدة • وأنا أسكر فما ادا كات هده الوسله سروق لأحد •

الرئيس ( الكلمه بالانكليزية ) : أسكر ممىل الانحاد السوفياتى على بياه • هل سرب أى وفد أحر فى طلب الكلمه ؟ ادا لم يكن هياك من سرب فى ذلك فسعفد الآن ، كما أعلست فى بداه حلسه العامه ، حلسه عمر رسميه لساول البىدس ٢ و ٣ بالنحديى ، والىصع المالى للأمم المنحدة ، وفا لما ورد فى سان الأمس العام • بعىد الحلسه عمر الرسميه ، الذى أرحو أن نكون فصيره ، سأدعو الى احرء مساورات عمر رسميه مفتوحه العصويه فما سعلق بكفااه الموعىمر •

وسوف عفد الحلسه العامه الساله للموعىمر يوم الحمىس ١٧ سسان / أبريل الساعه ١٠/٣٠ برفع الحلسه العامه •

برفع الحلسه الساعه ١١/٣٥